



**Подготовительная комиссия для
Международного уголовного суда**

Distr.: Limited
3 April 2000
Russian
Original: Arabic/English

Нью-Йорк
13–31 марта 2000 года
12–30 июня 2000 года
27 ноября — 8 декабря 2000 года

**Работа Подготовительной комиссии на ее
четвертой сессии (13–31 марта 2000 года)**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Краткое изложение	2
Приложения	
I. Список документов, опубликованных на первой, второй, третьей и четвертой сессиях Подготовительной комиссии, проведенных в 1999 и 2000 годах,	5
II. Правила процедуры и доказывания (См. PCNICC/2000/L.1/Rev.1/Add.1)	35
III. Элементы преступлений (См. PCNICC/2000/L.1/Rev.1/Add.2)	35
IV. Преступление агрессии	36

Краткое изложение*

Докладчик: г-н Салах Сухеймат (Иордания)

1. Подготовительная комиссия для Международного уголовного суда, учрежденная в соответствии с резолюцией F Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда от 17 июля 1998 года, собралась 13–31 марта 2000 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 54/105 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1999 года.
2. Согласно пункту 2 резолюции F Конференции в состав Подготовительной комиссии входят представители государств, которые подписали Заключительный акт Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, и другие государства, которые были приглашены участвовать в Конференции.
3. Согласно пункту 3 резолюции 54/105 Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю была обращена просьба созвать Подготовительную комиссию в соответствии с резолюцией F, принятой Конференцией, с 13 по 31 марта, с 12 по 30 июня и с 27 ноября по 8 декабря 2000 года с целью выполнения утвержденного в указанной резолюции мандата и в этой связи обсудить пути повышения эффективности Суда и содействия его признанию.
4. С соответствии с пунктом 5 той же резолюции к Генеральному секретарю была обращена просьба пригласить в качестве наблюдателей в Подготовительной комиссии представителей организаций и других субъектов, получивших от Генеральной Ассамблеи согласно ее соответствующим резолюциям постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в ее сессиях и работе, и пригласить также в качестве наблюдателей в Подготовительной комиссии представителей заинтересованных региональных межправительственных организаций и других заинтересованных международных органов, включая международные трибуналы по бывшей Югославии и по Руанде.
5. Согласно пункту 6 резолюции 54/105 неправительственные организации могут участвовать в работе Подготовительной комиссии, присутствуя на ее пленарных и других открытых заседаниях в соответствии с правилами процедуры Комиссии, получая экземпляры официальных документов и распространяя свои материалы среди делегатов.
6. Функции Секретаря Подготовительной комиссии выполнял Директор Отдела кодификации Управления по правовым вопросам г-н Вацлав Микулка. Основное обслуживание Комиссии обеспечивал Отдел кодификации.

* Содержит в себе документы PCNICC/2000/L.1, PCNICC/1999/L.5/Rev.1 и Add.1 и 2 (те части, рассмотрение которых было отложено до следующей сессии) и документы, изданные в следующих сериях: PCNICC/2000/WGEC/RT, PCNICC/2000/WGRPE(...)/RT и PCNICC/2000/WGCA/RT.

7. Бюро Подготовительной комиссии, избранное на ее 1-м и 2-м заседаниях 16 и 22 февраля 1999 года, продолжило свою работу в следующем составе:

Председатель:

г-н Филипп Кирш (Канада)

Заместители Председателя:

г-н Джордж Уинстон Маккензи (Тринидад и Тобаго)

г-н Медард Р. Рвеламира (Южная Африка)

г-н Мухамед Шакирбей (Босния и Герцеговина)

Докладчик:

г-н Салах Сухеймат (Иордания)

8. На своей четвертой сессии Подготовительная комиссия приступила к работе исходя из своей повестки дня (PCNICC/1999/L.1), утвержденной 16 февраля 1999 года.

9. С учетом приоритетов, изложенных в резолюции F Конференции, Подготовительная комиссия согласовала план работы мартовской сессии, сосредоточившись на двух основных документах, необходимых для функционирования Суда: правилах процедуры и доказывания и элементах преступлений. Что касается правил процедуры и доказывания, то Подготовительная комиссия сконцентрировала свое внимание на правилах, касающихся следующих частей Римского статута Международного уголовного суда: часть 2 (Юрисдикция, приемлемость и применимое право); часть 4 (Состав и управление делами Суда); часть 5 (Расследование и уголовное преследование); часть 6 (Судебное разбирательство); часть 8 (Обжалование и пересмотр); часть 9 (Международное сотрудничество и судебная помощь); и часть 10 (Исполнение). Что касается элементов преступлений, то Подготовительная комиссия сосредоточила свое внимание на элементах преступления геноцида и военных преступлений. Комиссия также провела ряд встреч и консультаций по вопросу о преступлении агрессии.

10. Координаторы, назначенные Председателем в консультации с Бюро на первой сессии Подготовительной комиссии¹, продолжили свою работу и в ходе четвертой сессии Подготовительной комиссии.

11. На своем 16-м заседании 31 марта 2000 года Подготовительная комиссия приняла к сведению устные доклады координаторов по правилам процедуры и доказывания, по элементам преступлений и по преступлению агрессии.

12. На этом же заседании для содействия выполнению задачи Подготовительной комиссии на ее последующих сессиях Комиссия обратилась к Секретариату с просьбой подготовить организованный сводный текст правил процедуры и доказывания и элементов преступлений, основываясь на результатах работы нынешней сессии Комиссии. Кроме того, Председатель объявил, что Бюро считает целесообразным провести межсессионное заседание координаторов и субкоординаторов, занимающихся Правилами процедур и доказывания, для обеспечения последовательности, недопущения

¹ Список координаторов см. в PCNICC/1999/L.5/Rev.1, пункты 11–12.

дублирования и рассмотрения структуры Правил без внесения в их текст каких-либо изменений по существу. Председатель также объявил, что Канада предложила стать принимающей стороной и что в этой связи решаются организационные вопросы.

13. На 14-м заседании 20 марта 2000 года перед Подготовительной комиссией выступил судья Ричард Джордж Мей из Международного трибунала по бывшей Югославии, а на 16-м заседании 31 марта 2000 года перед ней выступил г-н Олара Отунну, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах.

14. Подготовительная комиссия приняла к сведению итоги неофициальной межсессионной встречи, проведенной правительством Италии и Международным высшим институтом криминологических исследований в Сиракузах, Италия, в период с 31 января по 6 февраля 2000 года.

15. Подготовительная комиссия также с удовлетворением отметила, что в ходе ее четвертой сессии средствами целевого фонда, который был учрежден согласно пункту 8 резолюции 53/105 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1998 года для содействия участию в работе Комиссии представителей наименее развитых стран, воспользовались в общей сложности девять делегатов. Подготовительная комиссия также выразила свою признательность Святейшему Престолу и Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии за внесенные недавно взносы в этот целевой фонд.

Приложение I

Список документов, опубликованных на первой, второй, третьей и четвертой сессиях Подготовительной комиссии, проведенных в 1999 и 2000 годах

[Подлинный текст на английском, испанском и французском языках]

Общие документы

Первая сессия Подготовительной комиссии (16 — 26 февраля 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/L.1	Предварительная повестка дня
PCNICC/1999/L.2	Записка Секретариата
PCNICC/1999/L.3	Работа Подготовительной комиссии на ее первой сессии (проект резюме)
PCNICC/1999/L.3/Rev.1	Работа Подготовительной комиссии на ее первой сессии (резюме)
PCNICC/1999/INF.1	Предварительный членский состав Подготовительной комиссии (первая сессия)
PCNICC/1999/DP.1	Предложение, представленное Австралией: проект правил процедуры и доказывания Международного уголовного суда
PCNICC/1999/DP.2	Предложение Франции: общий план правил процедуры и доказывания
PCNICC/1999/DP.3	Рабочий документ, представленный Францией: комментарии к предложению Австралии, содержащемуся в документе PCNICC/1999/DP.1 (часть 2)
PCNICC/1999/DP.4	Предложение, представленное Соединенными Штатами Америки: проект элементов преступлений (I. Общие комментарии, II. Терминология, III. Статья 6 «Преступление геноцида»)
PCNICC/1999/DP.4/Add.1	Добавление: IV. Статья 7 «Преступления против человечности»
PCNICC/1999/DP.4/Add.2	Добавление: V. Статья 8 «Военные преступления»
PCNICC/1999/DP.4/Add.3	Добавление: VI. Неоконченные правонарушения

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/DP.5	Предложение, представленное Венгрией и Швейцарией: элементы преступлений: статья 8(2)(а) Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/DP.5/Corr.1	Исправление (только на французском и русском языках)
PCNICC/1999/DP.5/Corr.2	Исправление (только на английском языке)
PCNICC/1999/DP.6	Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3 «Производство по делам», раздел 3 «Предварительная стадия», подраздел 1 «Возбуждение расследования и преследования»
PCNICC/1999/DP.7	Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 2 "Проведение расследования и преследование"
PCNICC/1999/DP.7/Add.1	Добавление (продолжение)
PCNICC/1999/DP.7/Add.2	Добавление (продолжение)
PCNICC/1999/DP.8	Предложение Франции, касающееся правил процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 3
PCNICC/1999/DP.8/Add.1	Добавление (продолжение)
PCNICC/1999/DP.8/Add.2	Добавление (продолжение)
PCNICC/1999/DP.9	Предложение, представленное Испанией: рабочий документ, касающийся элементов преступлений: введение, предварительные замечания, элементы преступления геноцида (статья 6 Статута)
PCNICC/1999/DP.9/Add.1	Добавление: статья 7 Статута
PCNICC/1999/DP.9/Add.2	Добавление: статья 8 Статута
PCNICC/1999/DP.10	Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 1, подраздел 2
PCNICC/1999/DP.10/Add.1	Добавление: часть 3, раздел 1, подраздел 1 «Местопребывание Суда»
PCNICC/1999/DP.11	Предложение, представленное Бахрейном, Ираком, Йеменом, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Оманом, Сирийской Арабской Республикой и Суданом: преступление агрессии

Вторая сессия Подготовительной комиссии (26 июля — 13 августа 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/L.4	Работа Подготовительной комиссии на ее второй сессии (проект резюме)
PCNICC/1999/L.4/Rev.1	Работа Подготовительной комиссии на ее второй сессии (резюме)
PCNICC/1999/L.4/Rev.1/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/DP.7/Add.1/Rev.1	Пересмотренный вариант: предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 2 (проведение расследования и преследование) — добавление (продолжение)
PCNICC/1999/DP.8/Add.1/Rev.1	Пересмотренный вариант: предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 3 (завершение предварительной стадии) — добавление (продолжение)
PCNICC/1999/DP.8/Add.2/Rev.1	Пересмотренный вариант: предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 3 (завершение предварительной стадии) — добавление (продолжение)
PCNICC/1999/DP.12	Предложение Российской Федерации: определение преступления агрессии
PCNICC/1999/DP.13	Предложение Германии: определение преступления агрессии
PCNICC/1999/INF.1/Rev.1	Список делегаций: первая и вторая сессии Подготовительной комиссии
PCNICC/1999/INF.2	Свод предложений по преступлению агрессии, представленных Подготовительному комитету по вопросу об учреждении международного уголовного суда (1996–1998 годы), Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению международного уголовного суда (1998 год) и Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда (1999 год)
PCNICC/1999/INF.2/Add.1	Добавление (продолжение)

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/L.5	Работа Подготовительной комиссии на ее первой, второй и третьей сессиях (16–26 февраля, 26 июля — 13 августа и 29 ноября — 17 декабря 1999 года) (проект резюме)
PCNICC/1999/L.5/Rev.1 и Add.1 и 2	Работа Подготовительной комиссии на ее первой, второй и третьей сессиях (16–26 февраля, 26 июля — 13 августа и 29 ноября — 17 декабря 1999 года (резюме)
PCNICC/1999/INF/1/Rev.1/Add.1 и 2	Список делегаций
PCNICC/1999/INF/3	Римский статут Международного уголовного суда, принятый в Риме 17 июля 1998 года — записка Секретариата

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/L.1	Работа Подготовительной комиссии на ее четвертой сессии (13–31 марта 2000 года) (проект краткого изложения)
PCNICC/2000/L.1/Rev.1 и Add.1 и 2	Работа подготовительной комиссии на ее четвертой сессии (13–31 марта 2000 года) (краткое изложение)
PCNICC/2000/INF/1	Список делегаций

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания*Первая сессия Подготовительной комиссии (16–26 февраля 1999 года)*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/DP.1	Предлагаемые поправки к документам PCNICC/1999/DP.6 и DP.8, представленные Италией
PCNICC/1999/WGRPE/DP.2	Предложение, представленное Колумбией: комментарии к предложениям Франции (PCNICC/1999/DP.6-DP.8) и Австралии (PCNICC/1999/DP.1) по правилам процедуры и доказывания

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/DP.3	Предложение Коста-Рики по правилам процедуры и доказывания
PCNICC/1999/WGRPE/DP.4	Предложение Колумбии с комментариями к документам, представленным Координатором для обсуждения (документы WGRPE/RT.1 и RT.2)
PCNICC/1999/WGRPE/INF.1	Информационная записка Франции для делегации межправительственных и неправительственных организаций
PCNICC/1999/WGRPE/RT.1	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, «Расследование и уголовное преследование» (правила 5.1-5.4)
PCNICC/1999/WGRPE/RT.2	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, «Расследование и уголовное преследование» (правила 5.5-5.8)
PCNICC/1999/WGRPE/RT.3	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, «Расследование и уголовное преследование» (правила 5.9-5.10)
PCNICC/1999/WGRPE/RT.3/Corr.1	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, «Расследование и уголовное преследование» (правило 5.9)
PCNICC/1999/WGRPE/RT.4	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, «Расследование и уголовное преследование» (правила 5.11-5.21)

Вторая сессия Подготовительной комиссии (26 июля — 13 августа 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/DP.5	Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: дополнение к общему плану, предложенному Францией
PCNICC/1999/WGRPE/DP.6	Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: апелляция

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/DP.7	Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: компенсация
PCNICC/1999/WGRPE/DP.8	Предложение Венесуэлы, Испании и Колумбии по правилам процедуры и доказывания: официальные и рабочие языки
PCNICC/1999/WGRPE/DP.9	Предложение Венесуэлы, Испании и Колумбии по правилам процедуры и доказывания: судья — докладчик
PCNICC/1999/WGRPE/DP.10	Предложение Венесуэлы и Испании по правилам процедуры и доказывания: замены
PCNICC/1999/WGRPE/DP.11	Предложение Венесуэлы и Испании по правилам процедуры и доказывания: освобождение и отвод судей
PCNICC/1999/WGRPE/DP.12	Предложение Венесуэлы и Испании по правилам процедуры и доказывания: дисциплинарная ответственность
PCNICC/1999/WGRPE/DP.13	Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: раздел 6. Пересмотр
PCNICC/1999/WGRPE/DP.14	Предложение Колумбии по правилам процедуры и доказывания: пункт 1 статьи 74 Статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGRPE/DP.15	Предложение Колумбии по правилам процедуры и доказывания: правила, касающиеся части 6 Статута
PCNICC/1999/WGRPE/DP.16	Предложение Испании по правилам процедуры и доказывания: освобождение и отвод: документ PCNICC/1999/WGRPE/DP.11, представленный Венесуэлой и Испанией
PCNICC/1999/WGRPE/DP.17	Предложение Италии по статье 70 Римского статута
PCNICC/1999/WGRPE/DP.18	Предложение Италии относительно доказывания, расследования и прав обвиняемого
PCNICC/1999/WGRPE/DP.19	Предложение Австралии по правилам процедуры и доказывания: часть 6 Римского статута
PCNICC/1999/WGRPE/DP.20	Предложение Италии по правилам процедуры и доказывания: защита личности потерпевших и свидетелей

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/DP.21	Предложение Италии по правилам процедуры и доказывания: защита потерпевших и свидетелей
PCNICC/1999/WGRPE/DP.22	Предложение Хорватии по правилам процедуры и доказывания: правило 6.9. Свидетель, обладающий правом на отказ от дачи показаний, и самооговор свидетеля
PCNICC/1999/WGRPE/DP.23	Предложение Хорватии по правилам процедуры и доказывания: правило 6.6. Amicus curiae и другие формы предъявления доказательств
PCNICC/1999/WGRPE/DP.24	Предложение Колумбии по правилам процедуры и доказывания: комментарии к предложению Координатора (PCNICC/1999/WGRPE/RT.5)
PCNICC/1999/WGRPE/DP.25	Предложение Австрии по правилам процедуры и доказывания: статья 70. Преступления против отправления правосудия
PCNICC/1999/WGRPE/DP.26	Предложение Австралии и Франции по правилам, регулирующим обжалование
PCNICC/1999/WGRPE/DP.27	Предложение Нидерландов в связи с документом PCNICC/1999/WGRPE/RT.5
PCNICC/1999/WGRPE/DP.28	Предлагаемая поправка к правилу 6.2, содержащемуся в документе PCNICC/1999/ WGRPE/RT.5, представленная Андоррой, Аргентиной, Боливией, Венесуэлой, Доминиканской Республикой, Испанией, Италией, Колумбией, Коста-Рикой, Кубой, Мексикой, Мозамбиком, Перу, Португалией, Чили и Эквадором
PCNICC/1999/WGRPE/DP.29	Предложение Польши по правилам процедуры и доказывания: статья 70
PCNICC/1999/WGRPE/DP.30	Предложение Колумбии по правилам процедуры и доказывания: комментарии к предложению Координатора (PCNICC/1999/WGRPE/RT.5)
PCNICC/1999/WGRPE/DP.31	Предложение Нидерландов и Польши по правилам процедуры и доказывания: статья 70
PCNICC/1999/WGRPE/DP.32	Предложение Австралии и Франции в отношении пересмотра обвинительного приговора или наказания

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/DP.33	Предложение Андорры, Аргентины, Боливии, Венесуэлы, Испании, Италии, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Мозамбика, Перу, Португалии и Чили: поправки к правилам 6.7, 6.17, 6.18, 6.21, 6.22 и 6.23 в документе PCNICC/1999/WGRPE/RT.5
PCNICC/1999/WGRPE/DP.34	Предложение Франции: комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/DP.19
PCNICC/1999/WGRPE/DP.35	Предложение Нидерландов по правилам процедуры и доказывания в связи с документом PCNICC/1999/WGRPE/DP.20: правило А. Гарант защиты личности потерпевших и свидетелей
PCNICC/1999/WGRPE/DP.36	Предложение Колумбии: комментарии к документу для обсуждения, предложенному Координатором (документ PCNICC/1999/WGRPE/RT.5)
PCNICC/1999/WGRPE/DP.37	Предложение Колумбии: комментарии к докладу о работе международного семинара по доступу потерпевших к Международному уголовному суду (PCNICC/1999/WGRPE/INF.2)
PCNICC/1999/WGRPE/DP.38	Просьба правительств Боснии и Герцеговины, Египта, Испании, Канады, Колумбии, Португалии и Сенегала в отношении доклада по правилам процедуры и доказывания Статута, подготовленного судьей Флоренсом Ндепеле Мваачанде Мумбой, судьей Гейбриел Кирк Макдональд, судьей Антонио Кассезе, судьей Ричардом Джорджем Меем, судьей Альмиру Симонишом Родригишом и судьей Мухаммедом Бенуной
PCNICC/1999/WGRPE/INF.2	Доклад о работе Международного семинара по доступу потерпевших к Международному уголовному суду
PCNICC/1999/WGRPE/INF.2/Add.1	Добавление: приложение II (список экспертов); и приложение III (список наблюдателей)
PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1	Пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором: правила процедуры и доказывания, касающиеся части 6 Статута

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/ Add.1	Добавление: пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 6 Римского статута: судебное разбирательство
PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/ Add.1/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/ Add.2	Добавление: пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором — часть 6 Статута
PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/ Add.3	Добавление: пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором: правила процедуры и доказывания, касающиеся части 6 Статута
PCNICC/1999/WGRPE/RT.6	Пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Статута: правила 5.1–5.4. Решение прокурора о возбуждении расследования
PCNICC/1999/WGRPE/RT.7	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 8 Статута

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/DP.39	Предложение Колумбии — комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGRPE/DP.39/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGRPE/DP.40	Предложение Колумбии — комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/Add.1, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGRPE/DP.41	Предложение Колумбии — комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/Add.2, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGRPE/DP.42	Предложение Колумбии — комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/Add.3, предложенному Координатором

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE/DP.43	Предложение Франции по части 2 Римского статута Международного уголовного суда, касающейся юрисдикции, приемлемости и применимого права
PCNICC/1999/WGRPE/DP.44	Предложение Австралии по части 2 Римского статута Международного уголовного суда, касающейся юрисдикции, приемлемости и применимого права
PCNICC/1999/WGRPE/DP.45	Предложение Соединенных Штатов Америки по статьям 17, 18 и 19 части 2 Римского статута
PCNICC/1999/WGRPE/DP.46	Предложение Боснии и Герцеговины по части 2 Римского статута Международного уголовного суда (юрисдикция, приемлемость и применимое право)
PCNICC/1999/WGRPE/DP.47	Предложение Австралии и Франции по правилам процедуры и доказывания, относящимся к части 8 Римского статута Международного уголовного суда (обжалование и пересмотр — правила, касающиеся статьи 85 (компенсация арестованному или лицу, признанному виновным))

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания (часть 2: юрисдикция, приемлемость и применимое право)*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(2)/RT.1	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 2 Статута, касающийся юрисдикции, приемлемости и применимого права
PCNICC/1999/WGRPE(2)/RT.1/Corr.1	Исправление

* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(2)/DP.1	Предложение Колумбии: Комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE(2)/RT.1, представленному Координатором в связи с частью 2
PCNICC/2000/WGRPE(2)/DP.2	Предложение Боливии, Испании, Колумбии, Кубы, Перу и Чили, касающееся части 2
PCNICC/2000/WGRPE(2)/DP.3	Предложение, представленное Бразилией, Испанией, Италией, Колумбией, Мексикой, Перу, Португалией и Чили в отношении правил процедуры и доказывания, относящихся к части 2: правило ZZ
PCNICC/2000/WGRPE(2)/RT.1/Rev.1	Пересмотренный документ для обсуждения, представленный Координатором по части 2: правила 2.1–2.18
PCNICC/2000/WGRPE(2)/RT.2	Документ для обсуждения, представленный Координатором по части 2: Положения, касающиеся участия потерпевших в разбирательствах в соответствии с частью 2 — правила 2.7 и 2.18
PCNICC/2000/WGRPE(2)/RT.3	Документ для обсуждения, представленный Координатором в отношении части 2: правило Q — Определение жертв

**Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания
(часть 4: организация и состав Суда)****Вторая сессия Подготовительной комиссии (26 июля — 13 августа 1999 года)*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.1	Документ Координатора: план работы над частью 4: организация и состав Суда
PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.2/Rev.1	Пересмотренный вариант: предложение Германии, Канады, Нидерландов и Франции в связи со статьей 43 Римского статута Международного уголовного суда, касающейся правил процедуры и доказывания, в отношении документа PCNICC/1999/DP.1: правило 38(a). Обязанности Секретаря, касающиеся защиты

* На первой сессии Подготовительной комиссии документы не издавались.

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.3/Rev.1	Пересмотренное предложение Дании по разделу 2 части 4 правил процедуры и доказывания: включение нового правила 20(f): «Запасные и замещающие судьи»
PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.4	Предложение Канады по документу PCNICC/1999/WGRPE/INF.2 от 6 июля 1999 года: семинар 3 — защита потерпевших и свидетелей
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.1	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 4. Организация и состав Суда

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.5	Предложение Анголы, Бразилии, Испании, Колумбии, Кубы, Перу, Чили и Эквадора по документу PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.3
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.1/Add.1	Документ Координатора для обсуждения правил, касающихся ситуаций, которые могут сказываться на функционировании Суда — добавление (продолжение)
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.1/Add.1/ Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.2	Документ Координатора для обсуждения правил, касающихся организации работы Суда
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.2/Add.1	Документ Координатора для обсуждения части 4: организационное устройство Секретариата — добавление (продолжение)
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.2/Add.1/ Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.3	Документ Координатора для обсуждения правил, касающихся текстов, поправок и торжественного обязательства: правила, касающиеся организации работы Суда (замены и запасной судья)
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.3/Add.1	Документ Координатора для обсуждения правил, касающихся единоличных судей, опубликования решений Суда, рабочих языков Суда, письменного и устного перевода и порядка публикации документов Суда — добавление (продолжение)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.3/Add.1/Corr.1	Исправление

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(4)/DP.1	Предложение Колумбии в отношении части 4: комментарии к документам для обсуждения, представленным Координатором и включенным в документ PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.1
PCNICC/2000/WGRPE(4)/DP.2	Предложение Италии по правилам процедуры и доказывания, относящимся к части 4: правило С
PCNICC/2000/WGRPE(4)/DP.3	Предложение Италии по правилам процедуры и доказывания, относящимся к части 4: правила, касающиеся организации Суда
PCNICC/2000/WGRPE(4)/DP.4	Предложение Святейшего Престола, касающееся части 4: правила, касающиеся организации работы Суда
PCNICC/2000/WGRPE(4)/DP.5	Предложение Италии, Польши и Святейшего Престола в отношении части 4: правила, касающиеся организации работы Суда
PCNICC/2000/WGRPE(4)/DP.6	Предложение Коста-Рики в отношении части 4: правила, касающиеся потерпевших и свидетелей
PCNICC/2000/WGRPE(4)/RT.1	Документ для обсуждения, предложенный координатором в отношении части 4: правила, связанные с ситуациями, которые могут затрагивать функционирование Суда
PCNICC/2000/WGRPE(4)/RT.1/Corr.1	Исправление (только на испанском языке)
PCNICC/2000/WGRPE(4)/RT.1/Add.1	Добавление: правила, касающиеся организации работы Суда
PCNICC/2000/WGRPE(4)/RT.1/Add.1/Corr.1	Исправление
PCNICC/2000/WGRPE(4)/RT.1/Add.2	Добавление: правила, касающиеся текстов, поправок и торжественного обязательства (замена и запасной судья)
PCNICC/2000/WGRPE(4)/RT.1/Add.2/Corr.1	Исправление
PCNICC/2000/WGRPE(4)/RT.1/Add.2/Corr.2	Исправление (только на испанском языке)

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания (часть 5: расследование и уголовное преследование)*

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(5)/DP.1	Предложение Колумбии в отношении части 5: комментарии к рабочему документу, представленному Координатором и касающемуся правил процедуры и доказывания, относящихся к части 5 Статута, в том виде, в каком он включен в документ PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.1
PCNICC/2000/WGRPE(5)/DP.2	Предложение Италии в отношении части 5: Правило 5.12
PCNICC/2000/WGRPE(5)/DP.3	Предложение Италии в отношении части 5: Правило 5.10
PCNICC/2000/WGRPE(5)/DP.4	Предложение Коста-Рики в отношении части 5: Правило 5.10
PCNICC/2000/WGRPE(5)/DP.5	Предложение Японии в отношении части 5: Правило 5.13
PCNICC/2000/WGRPE(5)/DP.6	Предложение Японии в отношении части 5: Правило 5.28–5.34
PCNICC/2000/WGRPE(5)/RT.1.	Документ для обсуждения, предложенный Координатором и касающийся части 5

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания (часть 6: судебное разбирательство)*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.1	Пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении правил процедуры и доказывания, относящихся к части 6 Статута: Правило 6.5
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.2	Пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении правил процедуры и доказывания, относящихся к части 6 Статута: Правило 6.4

* На первой–третьей сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

* Во время первой и второй сессий Подготовительной комиссии документы не издавались.

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(6)/DP.1	Предложение, представленное Колумбией в отношении части 6: замечания к документу для обсуждения, представленному Координатору в отношении правил процедуры и доказывания, касающихся части 6 Статута (Судебное разбирательство), в том виде, в каком он был включен в документ PCNICC/2000/L.5/Rev.1/Add.1
PCNICC/2000/WGRPE(6)/DP.2	Предложение Италии в отношении части 6: правило 6.28
PCNICC/2000/WGRPE(6)/DP.3	Предложение Италии в отношении части 6 Статута: правила 6.18, 6.26, 6.29–6.31
PCNICC/2000/WGRPE(6)/DP.4	Предложение Японии в отношении части 6: правило 6.31
PCNICC/2000/WGRPE(6)/DP.5	Предложение Японии в отношении части 6: правило 6.1
PCNICC/2000/WGRPE(6)/DP.6	Предложение Коста-Рики в отношении части 6: правила 6.30 и 6.31
PCNICC/2000/WGRPE(6)/DP.7	Предложение Италии и Нидерландов в отношении части 6: правило 6.28
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.1	Документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении части 6: правило 6.30 — правила, касающиеся участия потерпевших в разбирательстве
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.1/Add.1	Добавление
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.2	Документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении части 6: правило 6.31 — правило, касающееся возмещения жертвам
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.2/Corr.1	Исправление
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.3	Документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении части 6: подправило (f) к правилу 6.1
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.4	Документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении части 6: правило 6.1
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.5	Документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении части 6
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.6	Документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении части 6: правило 6.5

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(6)/RT.7	Документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении части 6: правило 6.9

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания (часть 7: меры наказания)*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.1	Предложение Франции по части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания
PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.2	Предложение Испании по правилам процедуры доказывания, касающееся части 7 Римского статута Международного уголовного суда (меры наказания)
PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.3	Предложение Бразилии и Португалии по части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания — определение меры наказания
PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.4	Предложение Бразилии и Португалии по части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания — штрафы
PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.5	Предложение Австралии, Германии и Канады по части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания
PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.1/Rev.1	Пересмотренный вариант: документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания — правила, относящиеся к пункту 2(a) статьи 77
PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.1/Add.1	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания — правила, относящиеся к статье 78 — добавление
PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.1/Add.2	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания - правила, относящиеся к пункту 2(b) статьи 77 — добавление

* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.1/Add.3	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания - правила, относящиеся к статье 79 — добавление
PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.2	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания — правила, относящиеся к статьям 77–79
PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.2/Corr.1	Исправление

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(7)/DP.1	Предложение Колумбии в отношении части 7: комментарии к предложенному Координатором документу для обсуждения, касающемуся правил процедуры и доказывания, относящихся к части 7 Статута, в том виде, в каком он включен в документ PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.1

**Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания
(часть 8: обжалование и пересмотр)***

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(8)/RT.1	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 8 Статута в отношении обжалования и пересмотра: раздел 4. Пересмотр обвинительного приговора или наказания
PCNICC/1999/WGRPE(8)/RT.2	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 8 Статута в отношении обжалования и пересмотра: раздел 5. Компенсация арестованному или лицу, признанному виновным

* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(8)/DP.1	Предложение Колумбии относительно части 8: замечания к документу для обсуждения, предложенному Координатором по правилам процедуры и доказывания, касающимся части 8 Статута, в том виде, в каком он включен в документ PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.1
PCNICC/2000/WGRPE(8)/DP.1/Rev.1	Пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором в отношении части 8, касающейся обжалования, пересмотра и компенсации

**Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания
(часть 9: международное сотрудничество и судебная помощь)***

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.1	Предложение Италии по части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи — раздел 1. Общие положения
PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.1/Add.1	Предложение Италии по части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи — раздел 3. Другие формы сотрудничества — добавление
PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.2	Предложение Франции по части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи — часть 9 Римского статута
PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.3	Предложение Испании по правилам процедуры и доказывания в отношении части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи — правила, относящиеся к пункту 3 статьи 92 Статута (предварительный арест)

* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.4	Предложение Канады и Германии по части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи — пункт 4 статьи 89 Статута
PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи — правила, относящиеся к статье 87 Статута
PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1/Corr.1	Исправление (только на французском языке)
PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1/Corr.2	Исправление (только на английском языке)
PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.2	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 9 (Международное сотрудничество и судебная помощь) — правила, относящиеся к статьям 89–101 Статута
PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.2/Corr.1	Исправление

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.1	Предложение Колумбии в отношении части 9: замечания к документу для обсуждения, представленному Координатором в отношении правил процедуры и доказывания, относящихся к части 9 Статута, в том виде, в каком он включен в документ PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.1
PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.2	Предложение Италии в отношении части 9: правило 9.21
PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.3	Предложение Польши: правила 9.1 и 9.2(b)
PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1	Предложенный Координатором документ для обсуждения в отношении части 9: правила, касающиеся статьи 87 (Просьбы о сотрудничестве: общие положения)
PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1/Add.1	Добавление: правила, касающиеся статьи 89 (Передача лиц Суду)

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания (часть 10: исполнение)*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(10)/DP.1	Предложение Франции по части 10 Римского статута Международного уголовного суда об исполнении
PCNICC/1999/WGRPE(10)/DP.2	Предложение Испании по правилам процедуры и доказывания в отношении части 10 Римского статута Международного уголовного суда об исполнении — правило, расширяющее действие пункта 4 статьи 110 (Рассмотрение Судом вопроса об уменьшении срока наказания по приговору)
PCNICC/1999/WGRPE(10)/DP.3	Предложение Канады и Германии по части 10 Римского статута Международного уголовного суда об исполнении — статья 110 Статута
PCNICC/1999/WGRPE(10)/DP.4	Предложение Бразилии, Испании, Италии, Колумбии, Мексики, Португалии и Чили по части 10 Римского статута Международного уголовного суда об исполнении — правила, относящиеся к статье 106
PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.1	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 10 (Исполнение) — правила, относящиеся к статьям 103 и 104 Статута
PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.1/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.2/Rev.1	Пересмотренный вариант. Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 10 (Исполнение) — правила, относящиеся к статьям 105, 106, 110 и 111 Статута
PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.2/Rev.1/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.3	Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 10 (Исполнение) - правила, относящиеся к статьям 107–109 Статута
PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.3/Corr.1	Исправление (только на французском языке)

* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.3/Corr.2	Исправление

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGRPE(10)/DP.1	Предложение Канады, Германии и Швейцарии, касающееся части 10: правило, касающееся статей 107 и 108
PCNICC/2000/WGRPE(10)/DP.2	Предложение Канады, Германии и Швейцарии, касающееся части 10: правило, касающееся статьи 108 Статута
PCNICC/2000/WGRPE(10)/DP.3	Предложения Австрии, касающиеся части 10
PCNICC/2000/WGRPE(10)/RT.1	Предложенный Координатором документ для обсуждения, касающийся части 10: правило, касающееся статьи 103 (Роль государств в исполнении наказания в виде лишения свободы) и статьи 104 (Изменение государства исполнения приговора)
PCNICC/2000/WGRPE(10)/RT.1/Corr.1	Исправление
PCNICC/2000/WGRPE(10)/RT.1/Add.1	Добавление: правила, касающиеся статьи 110 (Рассмотрение Судом вопроса об уменьшении срока наказания по приговору)

Рабочая группа по элементам преступлений*Первая сессия Подготовительной комиссии (16–26 февраля 1999 года)*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/DP.1	Предложение, представленное Францией: комментарии к предложению Соединенных Штатов Америки по статье 6 «Преступление геноцида» (PCNICC/1999/DP.4)
PCNICC/1999/WGEC/DP.2	Предложение, представленное Колумбией: комментарии к предложению Соединенных Штатов Америки по статье 6 «Преступление геноцида» (PCNICC/1999/DP.4)
PCNICC/1999/WGEC/DP.3	Предложение, представленное Колумбией: комментарии к предложениям Соединенных Штатов Америки (PCNICC/1999/DP.4/Add.2) и Венгрии и Швейцарии (PCNICC/1999/DP.5 и Corr.2) по военным преступлениям

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/DP.4	Предложение, представленное Алжиром, Бахрейном, Джибути, Египтом, Иорданией, Ираком, Йеменом, Катаром, Коморскими Островами, Кувейтом, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Мавританией, Марокко, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Палестиной, Саудовской Аравией, Сирийской Арабской Республикой, Суданом и Тунисом: комментарии к предложению, представленному Соединенными Штатами Америки в отношении терминологии и преступления геноцида (PCNICC/1999/DP.4)
PCNICC/1999/WGEC/DP.4/Add.1	Добавление
PCNICC/1999/WGEC/DP.5	Предложение, представленное Японией: элементы преступлений: пункт 2(a) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.6	Предложение, представленное Коста-Рикой по элементам преступлений
PCNICC/1999/WGEC/INF.1	Просьба правительств Бельгии, Венгрии, Коста-Рики, Финляндии, Швейцарии и Южной Африки в отношении подготовленного Международным комитетом Красного Креста документа по пункту 2(a) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/RT.1	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: статья 6 «Преступление геноцида»
PCNICC/1999/WGEC/RT.2	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: статья 8 «Военные преступления» (положения (i), (ii) и (iii) пункта 2(a) статьи 8)
PCNICC/1999/WGEC/RT.3	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: предлагаемые комментарии к определению преступления геноцида

Вторая сессия Подготовительной комиссии (26 июля — 13 августа 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/DP.8*	Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по отдельным положениям пункта 2(b) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда: (viii), (x), (xiii), (xiv), (xv), (xvi), (xxi), (xxii), (xxvi)
PCNICC/1999/WGEC/DP.9	Предложение Испании: рабочий документ по элементам преступлений: элементы военных преступлений (пункт 2 статьи 8)
PCNICC/1999/WGEC/DP.10	Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по пункту 2(c) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.10/Corr.1	Исправление (только на испанском языке)
PCNICC/1999/WGEC/DP.11	Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по отдельным положениям пункта 2(e) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда: (v), (vi), (vii), (viii), (xi), (xii)
PCNICC/1999/WGEC/DP.12	Предложение Японии: элементы преступлений: положения (i)–(xvi) пункта 2(b) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/DP.13	Предложение Бельгии по пункту 2(c)(iv) статьи 8 Статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.14	Предложение Бельгии по пункту 2(b)(xxii) статьи 8 Статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.15	Предложение Колумбии: комментарии к предложению Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по пункту 2(c) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда (PCNICC/1999/WGEC/DP.10)
PCNICC/1999/WGEC/DP.16	Предложение Колумбии: комментарии к предложению делегаций Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по пункту 2(b) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда (PCNICC/1999/WGEC/DP.8)

* Документ PCNICC/1999/WGEC/DP.7 не издавался.

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/DP.17	Предложение Аргентины, Бангладеш и Мексики по правилу 6.5 «Доказательство в делах, связанных с сексуальным насилием», содержащемуся в документе PCNICC/1999/WGRPE/RT.5)
PCNICC/1999/WGEC/DP.18	Предложение Республики Корея по пункту 2(c)(i) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/DP.19	Предложение Бельгии по пункту 2(b)(xxvi) статьи 8 Статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.20	Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по положениям (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (ix), (xi) и (xii) пункта 2(b) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.21	Предложение Республики Корея по элементам преступлений, охватываемым пунктом 2(b)(xxii) статьи 8 о военном преступлении в виде сексуального насилия
PCNICC/1999/WGEC/DP.22	Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по положениям (xvii), (xviii), (xix), (xx), (xxiii), (xxiv) и (xv) пункта 2(b) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.23	Предложение Колумбии: комментарии к предложению делегаций Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии и к предложению делегации Японии по положениям (xiv), (xv) и (xxvi) пункта 2(b) статьи 8 Римского статута (PCNICC/1999/WGEC/DP.8 и DP.12)
PCNICC/1999/WGEC/DP.24	Предложение Испании по пункту 2(b) (xxiv) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.25	Предложение Алжира, Бахрейна, Египта, Иордании, Ирака, Йемена, Катара, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Судана и Туниса по пункту 2(b)(viii) статьи 8: военные преступления в форме депортации или перемещения населения
PCNICC/1999/WGEC/DP.26	Предложение Колумбии по пункту 2(b)(xx) статьи 8 Римского статута

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
	Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.27	Предложение Китая и Российской Федерации по элементам пункта 2(с)(i) статьи 8 в документе для обсуждения, представленном Координатором (PCNICC/1999/WGEC/RT.5/Rev.1)
PCNICC/1999/WGEC/INF.2	Просьба правительств Бельгии, Венгрии, Коста-Рики, Республики Корея, Финляндии и Южной Африки, а также Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций в отношении документа, подготовленного Международным комитетом Красного Креста по подпунктам (b), (c) и (e) пункта 2 статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/INF.2/Add.1	Добавление: просьба правительств Бельгии, Венгрии, Коста-Рики, Республики Корея, Финляндии и Южной Африки, а также Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций в отношении документа, подготовленного Международным комитетом Красного Креста по положениям (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (ix), (xi) и (xii) пункта 2(b) статьи 8 Статута
PCNICC/1999/WGEC/INF.2/Add.2	Добавление: положения (xvii), (xviii), (xix), (xx), (xxiii), (xxiv) и (xxv) пункта 2(b) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/INF.3	Предложения по элементам пункта 2(b)(viii) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/INF.3/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGEC/RT.4	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: пункт 2(a) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.5/Rev.1	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: пункт 2(c) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.6	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: пункт 2(b)(xxii) статьи 8

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/RT.7	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: положения (xiii)–(xvi) и (xxvi) пункта 2(b) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.8	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: положения (x) и (xxi) пункта 2(b) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.9	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: положения (i)–(iii) пункта 2(b) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.10	Документ для обсуждения, предложенный Координатором: положения (vi), (vii), (xi) и (xii) пункта 2(b) статьи 8

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/DP.28	Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.5/Rev.1, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGEC/DP.29	Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.4, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGEC/DP.30	Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.6, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGEC/DP.31	Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.7, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGEC/DP.32	Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.8, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGEC/DP.33	Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.9, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGEC/DP.34	Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.10, предложенному Координатором
PCNICC/1999/WGEC/DP.35	Комментарий Швейцарии к статье 7 Статута Международного уголовного суда

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/DP.36	Предложение Канады и Германии по статье 7
PCNICC/1999/WGEC/DP.37	Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по положениям (i), (ii), (iii), (iv), (ix) и (x) пункта 2(е) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/DP.38	Предложение Японии по «структуре» элементов преступлений против человечности
PCNICC/1999/WGEC/DP.39	Предложение Бахрейна, Ирака, Катара, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Судана по элементам преступлений против человечности
PCNICC/1999/WGEC/DP.40	Предложение Колумбии – комментарии к дискуссии по подпунктам (а), (b) и (е) пункта 2 статьи 8 Римского статута
PCNICC/1999/WGEC/DP.41	Предложение Колумбии — комментарии по предложениям Канады и Германии по статье 7 и по предложению Японии по «структуре» элементов преступлений против человечности
PCNICC/1999/WGEC/DP.42	Предложение Египта по общим элементам для включения в определение всех преступлений против человечности
PCNICC/1999/WGEC/DP.43	Предложение Колумбии - комментарии к документам, представленным Египтом (PCNICC/1999/WGEC/DP.42), Германией и Канадой (PCNICC/1999/WGEC/DP.36) и Бахрейном, Ираком, Катаром, Кувейтом, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Саудовской Аравией, Сирийской Арабской Республикой и Суданом (PCNICC/1999/WGEC/DP.39)
PCNICC/1999/WGEC/DP.44	Предложение Колумбии по «структуре» военных преступлений в ходе вооруженного конфликта немеждународного характера

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/DP.45	Предложение Китая: статья 7(l)(g)(4): преступление против человечности в виде насильственной стерилизации в документе PCNICC/1999/WGEC/DP.36
PCNICC/1999/WGEC/INF.2/Add.3	Просьба правительств Бельгии, Венгрии, Коста-Рики, Республики Корея, Финляндии, Южной Африки, а также Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций в отношении документа, подготовленного Международным комитетом Красного Креста по положениям (i), (ii), (iii), (iv), (ix) и (x) пункта 2(e) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда
PCNICC/1999/WGEC/INF.2/Add.4	Просьба правительств Бельгии, Венгрии, Мексики, Республики Корея, Финляндии, Южной Африки, а также Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций в отношении документа, подготовленного Международным комитетом Красного Креста по субъективному элементу в системах общего и внутригосударственного права и по концепциям ошибки в факте или ошибки в праве в национальном и международном законодательстве
PCNICC/1999/WGEC/RT.11	Документ для обсуждения, предложенный Координатором — пункт 2(b)(viii) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.12	Документ для обсуждения, предложенный Координатором — пункт 2(e) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.13	Документ для обсуждения, предложенный Координатором — положения (iv), (v), (ix) и (xxix) пункта 2(b) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.13/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGEC/RT.14	Документ для обсуждения, предложенный Координатором — положения (xxiii) и (xxv) пункта 2(b) статьи 8
PCNICC/1999/WGEC/RT.15	Документ для обсуждения, предложенный Координатором — положения (xvii), (xviii), (xix) и (xx) пункта 2(b) статьи 8

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGEC/RT.16	Документ для обсуждения, предложенный Координатором — статья 7 (Преступления против человечности)
PCNICC/1999/WGEC/RT.16/Corr.1	Исправление

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGEC/DP.1	Комментарии Колумбии к документам для обсуждения PCNICC/1999/WGEC/RT.1 и PCNICC/1999/WGEC/RT.3, предложенным Координатором
PCNICC/2000/WGEC/DP.2	Комментарии Колумбии к элементам преступлений, содержащимся в статье 7 в документе PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.2
PCNICC/2000/WGEC/DP.3	Комментарии Колумбии к элементам преступлений, содержащимся в статье 8 в документе PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.2
PCNICC/2000/WGEC/DP.4	Комментарии Колумбии к элементам преступлений, содержащимся в статье 8(2)(b), (c) и (e) в документе PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.2
PCNICC/2000/WGEC/DP.5	Предложение Японии в отношении статьи 8(2)
PCNICC/2000/WGEC/DP.6	Предложение Республики Корея в отношении пункта (2)(b)(iv) статьи 8
PCNICC/2000/WGEC/INF/1	Записка: Результаты межсессионного совещания, состоявшегося 31 января — 6 февраля 2000 года в Сиракузах, которое было распространено по просьбе Италии и Нидерландов
PCNICC/2000/WGEC/RT.1	Предложенный Координатором документ для обсуждения: статья 6
PCNICC/2000/WGEC/RT.2	Предложенный Координатором документ для обсуждения: статья 8 — введение и 8(2)(a)
PCNICC/2000/WGEC/RT.2/Corr.1	Исправление
PCNICC/2000/WGEC/RT.2/Corr.2	Исправление
PCNICC/2000/WGEC/RT.2/Corr.3	Исправление
PCNICC/2000/WGEC/RT.3	Предложенный Координатором документ для обсуждения: статья 8(2)(b), (c) и (e)
PCNICC/2000/WGEC/RT.3/Corr.1	Исправление
PCNICC/2000/WGEC/RT.4	Предложенный Координатором документ для обсуждения: общее введение

Рабочая группа по преступлению агрессии*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября — 17 декабря 1999 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/1999/WGCA/DP.1	Предложение, представленные Грецией и Португалией
PCNICC/1999/WGCA/RT.1	Документ для обсуждения, предложенный Координатором — сводный текст предложений по преступлению агрессии
PCNICC/1999/WGCA/RT.1/Corr.1	Исправление
PCNICC/1999/WGCA/RT.1/Corr.2	Исправление (только на французском языке)

Четвертая сессия Подготовительной комиссии (13–31 марта 2000 года)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Описание</i>
PCNICC/2000/WGCA/DP.1	Предложение, представленное Колумбией, в отношении определения агрессии и в отношении условий для осуществления юрисдикции Суда в связи с указанным преступлением
PCNICC/2000/WGCA/DP.1/Add.1	Добавление
PCNICC/2000/WGCA/DP.2	Комментарий Колумбии в отношении предложения Италии, внесенного на рассмотрение в устной форме в Рабочей группе 13 марта 2000 года
PCNICC/2000/WGCA/DP.3	Предложения, внесенные Италией в устной форме 13 марта 2000 года в отношении порядка обсуждения вопроса о преступлении агрессии
PCNICC/2000/WGCA/RT.1	Предложенный Координатором документ для обсуждения: предварительный перечень возможных вопросов, относящихся к преступлению агрессии

* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

Приложение II

Правила процедуры и доказывания

[См. PCNICC/2000/L.1/Rev.1/Add.1]

Приложение III

Элементы преступлений

[См. PCNICC/2000/L.1/Rev.1/Add.2]

Приложение IV

Преступление агрессии

(Подготовлено на основе документов для обсуждения, предложенных Координатором)¹

[Подлинный текст на английском языке]

Сводный текст предложений по преступлению агрессии

Определение преступления агрессии

Вариант 1

1. Для целей настоящего Статута [и при условии вынесения Советом Безопасности определения в отношении деяния государства] преступление агрессии означает [применение вооруженной силы, включая его инициирование, лицом, которое осуществляет контроль или руководство политическими или военными действиями одного государства, направленное против суверенитета, территориальной целостности или политической независимости другого государства в нарушение Устава Организации Объединенных Наций.] любое из нижеследующих действий, совершаемых [физическим лицом] [лицом], которое осуществляет контроль или обладает возможностью руководить политическими или военными действиями в государстве:

- a) развязывание или
- b) осуществление

Подвариант 1

[вооруженного нападения] [акта применения вооруженной силы] [агрессивной войны] [агрессивной войны или войны в нарушение международных договоров, соглашений или гарантий или участие в общем плане или заговоре в целях осуществления любого из вышеназванных действий] против другого государства [против другого государства или в целях лишения других народов их прав на самоопределение] [явно] в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы нарушить [поставить под угрозу нарушения] [суверенитет,] территориальную целостность или политическую независимость этого государства [или неотъемлемые права этих народов] [за исключением случаев, когда этого требует принцип равноправия и самоопределения народов и прав на индивидуальную или коллективную самооборону]

Подвариант 2

¹ Сводный текст предложений по преступлению агрессии был издан на третьей сессии Подготовительной комиссии, а предварительный перечень возможных вопросов, относящихся к преступлению агрессии, — на четвертой сессии.

вооруженного нападения, совершаемого государством против территориальной целостности или политической независимости другого государства, когда это вооруженное нападение было совершено явно в нарушение Устава Организации Объединенных Наций для достижения задачи или конечной цели военной оккупации вооруженными силами напавшего государства или аннексии территории другого государства или части ее.

Подвариант 3

Добавить следующий пункт к пункту 1, подвариант 1, выше:

2. При условии, что соответствующие акты или их последствия носят достаточно серьезный характер [действия, составляющие агрессию, включают в себя следующее] [применение вооруженной силы включает в себя], [представляют собой] следующее [независимо от того, предшествует им объявление войны или нет]:

a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или части ее;

b) бомбардировку вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;

c) блокаду [портов или берегов] государства вооруженными силами другого государства;

d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;

e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;

f) действие государства, позволяющего, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;

g) засылку государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которое осуществляет акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам, или его значительное участие в них.

3. Когда совершено действие [применение вооруженной силы], предусмотренное пунктом 1, то

a) планирование,

- b) подготовка или
- c) отдача приказа об осуществлении

его лицом, которое осуществляет контроль или обладает возможностью руководить политическими или военными действиями государства, тоже представляют собой преступление агрессии.

Вариант 2

Для целей настоящего Статута и при условии предварительного определения Советом Безопасности Организации Объединенных Наций акта агрессии со стороны соответствующего государства преступление агрессии означает любой из следующих актов: планирование, подготовку, начало или ведение агрессивной войны.

Условия для осуществления юрисдикции

Вариант 1

1. Суд осуществляет юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии с положениями статьи 13 Статута.
2. Совет Безопасности определяет существование акта агрессии, совершенного государством гражданства исполнителя, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций до того, как Суд начинает разбирательство, связанное с преступлением агрессии.
3. Совет Безопасности, действуя в соответствии со статьей 13(b) Статута Международного уголовного суда, сначала принимает решение, в котором устанавливается факт совершения акта агрессии государством гражданства исполнителя.
4. Суд, получив жалобу, связанную с преступлением агрессии, согласно статье 13(a) или (c), должным образом учтя положения Главы VII Устава Организации Объединенных Наций, сначала обращается к Совету Безопасности с просьбой определить, был ли совершен акт агрессии государством гражданства исполнителя.
5. Совет Безопасности принимает решение по этой просьбе в течение [6] [12] месяцев.
6. Уведомление об этом решении в безотлагательном порядке производится письмом Председателя Совета Безопасности на имя Председателя Международного уголовного суда.

Подвариант 1

7. Если в течение срока, предусмотренного в пункте 5 выше, Совет Безопасности не принял решение, Суд может начинать разбирательство.
8. Решение Совета Безопасности согласно пункту 5 выше не должно толковаться как каким-либо образом ущемляющее независимость Суда при осуществлении им юрисдикции в отношении преступления агрессии.

Подвариант 2

7. Несмотря на положения пункта 2 выше, непринятие Советом Безопасности решения в срок, указанный в пункте 5 выше, Суд, должным образом учтя положения статей 12, 14 и 24 Устава, обращается к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с просьбой вынести рекомендацию.
8. Генеральная Ассамблея выносит такую рекомендацию в течение [12] месяцев.
9. Уведомление об этой рекомендации в безотлагательном порядке производится письмом Председателя Генеральной Ассамблеи на имя Председателя Международного уголовного суда.
10. Если в течение срока, предусмотренного в пункте 8 выше, такая рекомендация не выносится, Суд может начинать разбирательство.
11. Решение Совета Безопасности согласно пункту 5 выше или рекомендация Генеральной Ассамблеи согласно пункту 8 выше не должны толковаться как каким-либо образом ущемляющие независимость Суда при осуществлении им юрисдикции в отношении преступления агрессии.

Вариант 2

1. Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии при условии определения Советом Безопасности в соответствии со статьей 39 Устава факта совершения соответствующим государством акта агрессии.
2. В случае подачи жалобы в связи с преступлением агрессии Суд сначала пытается выяснить, существует ли определение Совета Безопасности в отношении утверждения о совершении соответствующим государством агрессии, и, в случае отрицательного ответа, он, при условии соблюдения положений Статута, обращается к Совету Безопасности с просьбой вынести такое определение.
3. Если Совет Безопасности не выносит такое определение и не использует статью 16 Статута в течение 12 месяцев с момента направления просьбы, Суд приступает к разбирательству рассматриваемого вопроса.

Вариант 3²

Для целей настоящего Статута и при условии предварительного определения Советом Безопасности Организации Объединенных Наций акта агрессии со стороны соответствующего государства преступление агрессии означает любой из следующих фактов: планирование, подготовку, начало или ведение агрессивной войны.

Пояснительное примечание

² Вариант 3 продублирован и воспроизводится также в определении преступления агрессии, поскольку он охватывает два следующих вопроса: определение преступления и условия для осуществления юрисдикции.

A. К вопросу об определении преступления агрессии

- i) Вышеизложенный текст представляет собой попытку свести, по возможности, воедино предложения, которые уже были выдвинуты в связи с вопросом об определении преступления агрессии для целей Римского статута.
- ii) В тексте признаны два базовых принципа, которые, как представляется, пользуются широкой поддержкой: принцип, согласно которому преступление агрессии совершается политическими или военными руководителями государства; и принцип, согласно которому планирование, подготовка или отдача приказа об осуществлении агрессии должны квалифицироваться в качестве преступных лишь в случае совершения агрессии.
- iii) Вариант 1 содержит в себе три подварианта, следующих после первого предложения в пункте 1. Эти подварианты согласуются с большинством из различных подходов, которые были предложены в отношении определения: общее определение, определение, основанное на цели или результате оккупации или аннексии территории подвергшегося нападению государства или ее части, общее определение с подробным перечнем действий, заимствованным из резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года.
- iv) Вариант 2 включает в себя как определение, так и положения о связи с Советом Безопасности, и его дефиниционная часть основывается на статье 6(a) Устава Нюрнбергского международного военного трибунала.
- v) В отношении некоторых элементов, как представляется, невозможно избежать использования квадратных скобок, поскольку необходимо отразить разные предложенные формулировки. Если какая-либо часть текста добавляется в квадратные скобки, то это не говорит о том, что она пользуется меньшей поддержкой.

B. К вопросу об условиях для осуществления юрисдикции

- i) В тексте предпринята попытка свести воедино все положения, распространенные до настоящего времени и касающиеся этого вопроса, с учетом мнений, выраженных делегациями во время заседаний.
- ii) В варианте 1 предпринята попытка отразить мнения, преследующие цель согласования прерогатив Совета Безопасности с независимостью Суда.

Поэтому он основывается на следующих соображениях:

- В статье 5(2) Статута Международного уголовного суда предусматривается, что определение *преступления агрессии* и условия, в которых Суд осуществляет юрисдикцию касательно этого преступления, должны соотносываться с соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций.
- В соответствии со статьей 39 Устава на Совет Безопасности возложена обязанность определять существование *акта агрессии*.

- Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении физических лиц в связи с *преступлением агрессии* (статьи 1, 5 и 25 Статута).
- *Преступление агрессии* предполагает существование *акта агрессии*.
- Поэтому механизм задействия должен признавать главную ответственность Совета Безопасности с точки зрения определения существования *акта агрессии* согласно соответствующим положениям Устава.
- Подвариант 2 основан на посылке о том, что, если по какой-либо причине Совет Безопасности не может принять решение, в самом Уставе предусмотрен внутренний механизм для решения этого вопроса.

iii) Вариант 3 содержит в себе как определение, так и положения о связи между Судом и Советом Безопасности, и он основан в его части, касающейся условий, на предложении, содержащемся в статье 23(2) подготовленного Комиссией международного права проекта статута Международного уголовного суда.

Предварительный перечень возможных вопросов, относящихся к преступлению агрессии

Документ для обсуждения, предложенный Координатором

Возможный перечень вопросов, подлежащих рассмотрению при разработке предложений для формулирования положения об агрессии в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Римского статута и пунктом 7 резолюции F, принятой Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда.

N.B. Этот предварительный перечень возможных вопросов составлен на основе первоначального обзора Римского статута на предмет определения положений, которые могут быть тем или иным образом связаны с определением преступления агрессии. Этот перечень, не являющийся исчерпывающим, предназначен для облегчения тематического обсуждения возможных вопросов, большинство из которых тесно взаимосвязаны.

I. Возможные вопросы, относящиеся к Римскому статуту

• Определение

i) Должно ли определение быть более общим по своему характеру и относиться к возможным существенным признакам преступления агрессии.

(Возможные справочные документы: Устав Организации Объединенных Наций, Устав Нюрнбергского трибунала; проект Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества; прецедентное право и другие документы)

ii) Следует ли включать в определение более конкретный перечень деяний, которые могут составлять преступление агрессии.

(Возможный справочный документ: резолюция 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

iii) Возможно ли будет указать некоторые деяния, перечисленные в резолюции 3314 (XXIX), и добавить их к общему определению преступления агрессии.

- **Условия, при которых Суд осуществляет свою юрисдикцию**

i) Какую роль должен играть Совет Безопасности в контексте юрисдикции Суда в отношении преступления агрессии?

ii) Могут ли приниматься меры, и если могут, то какие, в том случае, если Совет Безопасности оказывается неспособным или иным образом отказывается определить, что акт агрессии имел место?

iii) Каковы юридические последствия функций Суда, вытекающие из определения Советом Безопасности того, что неким государством совершен акт агрессии?

- **Отсутствие противоречия с соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций**

- **Дополнительность и приемлемость**

Каким образом положения Статута о дополнительной (приемлемости, оспаривание юрисдикции Суда) могут применяться в отношении преступления агрессии. (Эта тема может включать вопросы, рассмотренные в пунктах 6 и 10 преамбулы, статье 1, а также в статьях 12-19 Римского статута.)

- **Ne bis in idem**

Применимость изъятий к преступлению агрессии (в статье 20(3) Римского статута упоминаются лишь преступления, о которых говорится в статьях 6, 7 и 8)

- **Общие принципы уголовного права**

Рассмотрение взаимосвязи между определением преступления агрессии и статьями, посвященными общим принципам уголовного права:

i) *Nullum crimen sine lege* (статья 22)

ii) *Nulla poena sine lege* (статья 23)

iii) Отсутствие обратной силы *ratione personae* (статья 24)

iv) Индивидуальная уголовная ответственность (статья 25)

v) Исключение из юрисдикции для лиц, не достигших 18-летнего возраста (статья 26)

vi) Недопустимость ссылки на должностное положение (статья 27)

vii) Ответственность командира и других начальников (статья 28)

- viii) Неприменимость срока давности (статья 29)
- ix) Субъективная сторона (статья 30)
- x) Основания для освобождения от уголовной ответственности (статья 31)
- xi) Ошибка в факте или ошибка в праве (статья 32)
- xii) Приказы начальника и предписание закона (статья 33)

- **Расследование и судебное преследование**

Рассмотрение положений, касающихся расследования и уголовного преследования в отношении преступления агрессии (например, «Начало расследования» (статья 53).

- **Информация, касающаяся национальной безопасности**

Рассмотрение положений, связанных с защитой информации, касающейся национальной безопасности, в контексте преступления агрессии (статья 57(3)(с), статья 72, статья 93(4) и статья 99(5).

- **Международное сотрудничество и судебная помощь**

Эти положения могут потребовать дальнейшего рассмотрения в зависимости от применимости принципа дополнительности к преступлению агрессии.

Следующие части Римского статута, как представляется, не требуют рассмотрения возможных вопросов, связанных с определением преступления агрессии:

Часть 4: Состав и управление делами Суда;

Часть 7: Меры наказания (Меры наказания, изложенные в статье 77, применимы ко всем преступлениям, упомянутым в статье 5.);

Часть 8: Обжалование и пересмотр;

Часть 10: Исполнение;

Часть 11: Ассамблея государств-участников;

Часть 12: Финансирование;

Часть 13: Заключительные положения (положение об агрессии должно быть принято в соответствии со статьями 121 и 123 во исполнение статьи 5 Римского статута)

II. Возможные вопросы, относящиеся к элементам преступлений

- Элементы преступления агрессии содержатся в резолюции F, а не в статье 9 Римского статута.
- Рассмотрение структуры и общих положений элементов других преступлений, подготовленных во исполнение статьи 9 Римского статута, в целях обеспечения последовательности.

III. Возможные вопросы, относящиеся к Правилам процедуры и доказывания

- Обзор окончательного текста Правил процедуры и доказывания, подготовленных Подготовительной комиссией, в целях определения того, имеются ли там положения, требующие рассмотрения в контексте определения преступления агрессии.

IV. Другие возможные вопросы

- Каковы юридические последствия для МУС решения Международного Суда в отношении агрессии?
-